

те 303 его доклада<sup>27</sup>, в частности, о том, чтобы распространить вышеупомянутые резолюции Экономического и Социального Совета о контроле за документацией и ее ограничении на Генеральную Ассамблею и ее вспомогательные органы и просить Генерального секретаря осуществить их в полной мере;

3. *предлагает* Комитету по конференциям изучить пути, которые бы позволили ему играть более эффективную роль в планировании конференций и заседаний и в распределении ресурсов по обслуживанию конференций, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию доклад по этому вопросу;

4. *предлагает также* Комитету по конференциям рассмотреть, насколько выполнены резолюции и рекомендации, принятые Генеральной Ассамблеей в отношении плана конференций, включая рассмотрение запланированной и фактической продолжительности сессий вспомогательных органов Ассамблеи, и сообщить Ассамблее на ее тридцать пятую сессию о полученных результатах;

5. *предлагает далее* Комитету по конференциям следить за осуществлением всех мер, принятых Генеральной Ассамблеей, по обеспечению контроля за документацией и ее ограничению, включая решения о составлении отчетов о заседаниях и принятии мер по повышению эффективности и действенности деятельности Организации Объединенных Наций по проведению конференций, и представить доклад об этом Ассамблее на ее тридцать пятую сессию;

6. *просит* Комитет по конференциям при внесении любых изменений в расписание конференций на 1980—1981 годы, вытекающих из решений Генеральной Ассамблеи, в полной мере учитывать все имеющиеся возможности по обслуживанию конференций в установленных штаб-квартирах Организации Объединенных Наций;

7. *предлагает* Комитету по конференциям рассмотреть меры по организации и обслуживанию уже проводившихся специальных конференций и их подготовительных заседаний в целях определения наиболее эффективной основы для организации таких конференций в будущем.

*76-е пленарное заседание,  
23 ноября 1979 года*

#### **34/164. Объединенная инспекционная группа**

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* важность квалифицированной и независимой оценки и консультативных услуг в вопросе совершенствования программ и деятельности Организации Объединенных Наций,

*сознавая* основополагающую роль, которую играет Объединенная инспекционная группа, предоставляя такую оценку и консультативные услуги государствам-членам, а также администраторам программ системы Организации Объединенных Наций,

1. *с признательностью принимает к сведению* одиннадцатый доклад о деятельности Объединенной инспекционной группы за период с июля 1978 года по июнь 1979 года<sup>28</sup>;

2. *одобряет* «Глоссарий терминов, применяемых при оценке»<sup>29</sup>, и рекомендует его применение в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

3. *принимает к сведению* документ, озаглавленный «Исходные руководящие принципы внутренних систем оценки деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций»<sup>30</sup>, и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

4. *с одобрением принимает к сведению* записку Генерального секретаря, озаглавленную «Определение выпуска в бюджете по программам Организации Объединенных Наций»<sup>31</sup>, и доклад Генерального секретаря о ходе работы по разработке внутренних программ работы и процедур отчетности об осуществлении программ<sup>32</sup>;

5. *принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы о Межучрежденческом совете по информационным системам<sup>33</sup>;

6. *выражает признательность* Объединенной инспекционной группе и Генеральному секретарю за усилия, приложенные в области оценки и консультативных услуг, как внутренних, так и внешних, и просит их продолжать свои усилия в этой области с целью повышения административно-бюджетной эффективности и рентабельности системы Организации Объединенных Наций.

*106-е пленарное заседание,  
17 декабря 1979 года*

#### **34/165. Доклад Комиссии по международной гражданской службе**

*Генеральная Ассамблея,*

*отмечая* с признательностью пятый годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе<sup>34</sup>,

*вновь подтверждая* центральную роль Комиссии в деле создания единой объединенной международной гражданской службы,

<sup>28</sup> A/C.5/34/1.

<sup>29</sup> См. A/34/286.

<sup>30</sup> См. A/34/271.

<sup>31</sup> A/C.5/34/2.

<sup>32</sup> A/C.5/34/3.

<sup>33</sup> См. A/34/153.

<sup>34</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 30 (A/34/30).*

<sup>27</sup> Там же, Дополнение № 38 (A/34/38).

*одобряя* усилия Комиссии по укреплению общей системы Организации Объединенных Наций посредством приспособления ее к изменяющимся условиям, в особенности к тем, которые связаны с колебаниями курсов валют,

*ссылаясь* на свою резолюцию 33/119 от 19 декабря 1978 года, в разделах I и II которой установлены важные цели поддержания и укрепления общей системы, а также руководящие принципы будущей работы Комиссии,

*предлагая* Комиссии рассмотреть пути сокращения объема своего годового доклада и в то же время в докладе или в приложениях к нему ясно изложить любые рекомендации Генеральной Ассамблеи, а также привести данные о конкретных последствиях, влиянии любых предложений и связанных с ними расходов,

### I

1. *выражает свое удовлетворение* мерами, принятыми Комиссией по международной гражданской службе по статьям 13 и 14 ее статута, и настоятельно призывает Комиссию продолжить свою работу в соответствии с ее долгосрочными функциями;

2. *предлагает* Комиссии безотлагательно приступить к глубокому и всеобъемлющему обзору целей и функционирования системы коррективов по месту службы с целью устранения несоответствий и аномалий в итоговых уровнях вознаграждения в различных местах службы и уровнях классов и добиться тем самым совершенствования механизма корректировки вознаграждений Организации Объединенных Наций, чтобы полнее учесть разницу в стоимости жизни в различных местах службы и ее динамику с течением времени в результате инфляции и колебаний курсов валют, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию;

### II

1. *одобряет* рекомендованную Комиссией в пункте 119 ее доклада эквивалентность классов, которая должна применяться при сопоставлении вознаграждения в гражданской службе Соединенных Штатов Америки и в Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* Комиссии изучить возможность создания системы взносов на выплату пособий в случае смерти;

3. *постановляет* ввести с 1 января 1980 года порядок, при котором выплата сотрудникам любой части пособия на репатриацию осуществляется лишь по представлении свидетельства о переезде из страны последнего места службы;

### III

*постановляет* отменить выплату всем сотрудникам, поступившим на работу в Секрета-

риат Организации Объединенных Наций с 1 января 1980 года, возмещения за счет Фонда упреждения налогообложения персонала или за счет других средств подоходных налогов, взимаемых в их странах с единовременных пенсионных выплат, полученных из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций; это решение не касается сотрудников, поступивших на работу в Организацию Объединенных Наций до 1 января 1980 года.

*106-е пленарное заседание,  
17 декабря 1979 года*

### 34/166. Пересмотр ставок возмещения правительствам государств, предоставляющих войска

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свое решение от 29 ноября 1974 года, принятое на ее двадцать девятой сессии, которым она утвердила, начиная с 25 октября 1973 года, стандартные ставки возмещения государствам, предоставляющим войска, для выплаты жалования и пособий их военнослужащим, входящим в состав Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением<sup>35</sup>, и на свое решение 32/416 от 2 декабря 1977 года, которым пересматриваются эти ставки возмещения, начиная с 25 октября 1977 года,

*ссылаясь также* на свое решение от 15 декабря 1975 года, принятое на ее тридцатой сессии, которым она утвердила принцип выплаты государствам, предоставляющим войска, за амортизацию личного обмундирования, снаряжения и оборудования<sup>36</sup>, и на соответствующий доклад Генерального секретаря, представленный Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии, в котором для этого устанавливаются ставки с 25 октября 1973 года<sup>37</sup>,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года, которой она применила те же стандартные ставки возмещения, выплачиваемого странам, предоставляющим войска для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане,

*признавая*, что инфляция и растущие расходы на войска привели к снижению существующих стандартных ставок возмещения в их реальном выражении,

*просит* Генерального секретаря изучить в консультации с государствами, предоставляющими войска для Сил Организации Объединенных На-

<sup>35</sup> Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/96/3, Corr.2), стр. 177, пункт 84.

<sup>36</sup> Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 31 (A/103/31), в. 190, пункт 107.

<sup>37</sup> A/31/28.